



翻转课堂在高校茶文化英语教学中的应用研究*

THE APPLICATION OF FLIPPED CLASSROOM IN ENGLISH TEACHING ON TEA CULTURE IN COLLEGES

陆凯

LU KAI

广西民族大学、相思湖学院、广西，南宁

Xiangsihu College of Guangxi University for Nationalities, Nanning, Guangxi, P.R.China

E-mail: 819142627@qq.com

Received: 10 April 2020 / Revised: 23 May 2020 / Accepted: 26 May 2020

摘要

跨文化交际能力是高校学生必须具备的能力之一，高校应大力开展跨文化教学，其中茶文化英语教学是一个重要方面。但目前高校茶文化英语教学质量不容乐观。新兴的翻转课堂是值得尝试的一种教学模式。文章首先阐述了中西茶文化的差异，接着介绍了翻转课堂这一新兴的教学模式在英语教学中的作用，最后在此基础上提出将翻转课堂应用于高校茶文化英语教学的方法，希望本文的研究能对提高高校茶文化英语教学质量有所帮助。

关键词：翻转课堂，茶文化，英语教学

ABSTRACT

The ability of cross-cultural communication is one of the abilities that college students must have. And colleges should vigorously carry out cross-cultural teaching, in which teaching English on tea culture is an important aspect. But at present, the quality of English teaching on tea culture in colleges does not seem to be satisfactory. The new teaching mode of flipped classroom is worth trying. This paper first expounds the differences between Chinese and Western tea cultures, then introduces the role of flipped classroom, a new teaching mode, in English teaching, and finally puts forward the methods of applying flipped

* 本文系 2017 年度广西高校中青年教师基础能力提升项目“大数据时代地方高校外语教师信息素养提升研究”（课题编号：2017KY1332）阶段性成果

classroom to English teaching on tea culture in colleges. It is hoped that this paper can contribute to improving the quality of teaching English on tea culture in colleges.

Key words: flipped classroom, tea culture, English teaching

在国际化的大趋势下，中国与世界各国的交流日益频繁，尤其是与西方国家的交流占据重要地位。在跨文化交际中，我们必须注意不同国家间的文化差异，否则就会遇到交际障碍并造成交际冲突。中国文化与西方文化两者之间存在诸多差异，尤其是在茶文化方面，双方的差异尤为明显。中国高校学生应通过学习中西方文化差异培养自身的跨文化交际能力，具有鲜明差异的中西茶文化是一个很好的切入点。但目前中国高校中的茶文化英语教学存在诸多问题，表现在教师的教学方法传统落后，学生的学习积极性和自主性不高等方面。翻转课堂是一种新兴、先进的教学模式，有助于学生提高学习英语的积极性与自主性，有助于英语教师转变课堂角色与定位，并有助于英语教学资源加速丰富与完善。英语教师可以尝试将这种教学模式应用到高校茶文化英语教学之中。

1 中西茶文化差异

1.1 品饮方式

中西方在茶的品饮上存在诸多差异。首先是在茶的选择上，虽然中国作为产茶大国生产种类多样的茶叶品类，如红茶、绿茶、黄茶、黑茶、白茶、青茶等，但中国人大多选择品饮绿茶，这种传统延续了几千年。其次是饮茶方法，除了一些少数民族喜欢用“混饮”的方式，大部分中国人喜欢“清饮”，即直接用沸水冲泡茶叶，不添加任何其他食材或辅料。再次是在泡茶的水、烧水的火和盛茶的茶具上，中国人有较高要求，要选用新鲜木炭烧出活火，用山泉活水煮沸，再用能够保留茶叶原本色、香、味的紫砂茶具装盛。最后是在饮茶的环境上，中国人往往选择安静清幽的环境，以梅、兰、竹、菊等植物环绕更佳。“中国对茶的品饮方式可以总结为：原味静饮。”（杜伟华、张静，2017（7）：200-201）

西方国家选择的茶的品种则是红茶。虽然西方国家最早品饮的是绿茶，但是因为西方国家大多近海，气候偏寒，而绿茶性质偏凉，不宜长期饮用。而红茶性质温和，且更容易保存，因此红茶更受西方国家人民的喜爱。在饮茶方法上，西方国家更钟意“混饮”，即添加一些食材或辅料，如奶、糖、蜂蜜、胡椒、威士忌、黄油等，将茶调制成适合不同人群口味的特色饮品。另外，西方人为了适应快节奏的生活习惯，还发明出袋泡茶，一小包茶叶基本上是普通水杯一杯的量，冲上热水就是一杯茶。还有美国人发明的冰茶也很方便快捷，将一大桶茶买回去放在冰箱里，想喝茶时倒出适量茶水就可以饮用，省去了很多泡茶的步骤。西方人对茶的品饮方式可以总结为：混搭方便。

1.2 饮茶礼仪

对中国人来说，饮茶礼仪与待人接物的礼仪一样受到重视。每逢有客人到家里做客，为了对客人表达欢迎之情与尊敬之意，主人必定会为客人沏上一杯热茶；在中国传统婚礼之中，必然要进行的一道仪式是新郎新娘向双方父母敬茶，以表达对父母的敬爱与感激之情；在中国传统拜师礼中，徒弟必须要向师傅敬茶，以表达对师傅的敬仰，并感谢师傅的传授之恩；直至现代，茶在很多重大礼仪场合都会出现，以表示对宾客的欢迎与尊重。“可以说，饮茶在中国的任何礼仪场合都会出现，并且它已经普及到寻常百姓家，成为人们日常生活不可或缺的一部分，人们可以随时随地根据自己的喜好来选择是否饮茶。”与中国人相比，“西方人不见得将饮茶引入各项人生仪式，但有着严格的饮茶礼仪，特别是英国人，”（闫虹，2016（8）：307-308）他们对饮茶的时间、内容和规范等都有严格的要求，遵循不同的礼仪。早晨起床时是“早茶”，通常是红茶搭配牛奶、点心等，用以暖身活血。上午十一点左右是“上午茶”，以提神醒脑的绿茶为主。下午四点左右则是世界闻名的“下午茶”，以自由混搭的红茶配以精致的点心、水果、肉脯等，而且要求衣着得体、举止端庄、谈吐优雅。七点左右是“晚餐茶”，用以佐餐辅食。晚上睡觉前则是“晚安茶”，用以舒缓身心，助人以轻松的心态入眠。

1.3 茶道精神

在博大精深的中国茶文化中，茶道精神是核心，亦是灵魂，它发端于中华民族五千年的传统文化智慧，同时亦是茶人追求高雅精神境界的彰显。中国茶道以儒、释、道文化为生长土壤，承载着华夏精神文明和哲学理念，是对中华文明的传承和对古典哲学的升华。通过饮茶，人们可以领略博大精深的中国文化之美，品味儒家的人生境界、佛家的禅悟境界、道家的自然境界，感悟跌宕起伏的人生。

中国茶道精神蕴含对精神层面的追求，和我国茶道精神比起来，西方国家的茶道含义没有那么丰富多变，但对茶道的形式则更为重视。西方人非常讲究饮茶的形式，他们营造舒适优雅的饮茶环境，选用上乘的茶叶、精美的茶具、精致的点心，穿上华丽优雅的服装，用以展现自己的生活品味与审美格调。西方人的茶道精神以积极、健康、高贵、优雅为核心思想。他们更倾向于现实生活的享受，通过饮茶活动体现健康、积极的生活理念，提升自身品味及修养，形成高雅的生活气质。

2 翻转课堂及其在英语教学中的作用

翻转课堂（flipped classroom）是指“任课教师基于授课内容的基础上，将课程的重点、难点和部分新知识融合，创建相关教学视频；学生利用课余时间预先通过观看教学视频自主学习新的课程，实现其知识传递的过程；随后学生应根据教学视频自主完成在线测试，进而对新知识进行吸收内化，之后再带着学习过程中的疑问去课堂上参与师生、生生之间的互动交流、合作、共享与讨论，实现其对新知识的完全理解和熟练掌握，从而完成学习的过程。”（张金磊、王颖、张宝辉，2012

(8): 46-51) 翻转课堂近年来成为全球教育界关注的热点, 2011 年还被加拿大《环球邮报》评为“影响课堂教学的重大技术变革”。自此, 世界各国教育界纷纷加入到“翻转课堂”的实践中来。翻转课堂应用于英语教学具有巨大的优势, 可以发挥重要的作用。

2.1 翻转课堂有助于学生提高学习英语的积极性与自主性

首先, 相对于传统课堂教学模式下大量知识以大段文字直接出现的方式, 翻转课堂利用现代信息技术制作的视频以图片、影像呈现知识片段, 更为活泼生动, 更容易引起学生的兴趣, 更能激发学生的学习积极性。而且视频短小精干, 内容紧凑而不冗长, 更为符合人的认知规律, 学生不会由于长时间的专注而精神疲惫。其次, 传统的教学模式是教师在课堂上先进行知识传递, 学生在课下通过完成教师预留的作业等方式来完成知识内化。而翻转课堂教学模式是对传统教学模式的翻转, 学生在课前先观看教学材料, 而课堂上精力集中在完成练习以及与教师及同伴的互动交流上。这就要求必须切实有效地进行自主学习, 这样才能在课堂上与教师及同伴互动。这种倒逼机制促使学生提高学习自主性, 使学生在课堂上与教师和同学的交流互动中高效地完成知识内化, 将知识转化为能力, 真正做到学以致用, 并逐渐摆脱对教师的依赖心理, 自主探究新知识并从内心期待应用英语知识进行熟练表达和交流。

2.2 翻转课堂有助于英语教师转变课堂角色与定位

在“以教师为中心”的传统课堂教学模式中, 教师是知识传递的绝对权威, 在课堂上始终拥有近乎绝对的话语权, 而学生则处于从属地位, 只能被动地接受知识。而在翻转课堂模式下, 学习活动围绕着“以学生为中心”展开。在课前, 教师需要向学生提供必要的资源, 比如相关知识讲解的教学视频, 教学课件, 其他网络资源等等, 以便于学生对所学知识有较充分的了解。当学生需要帮助时, 教师便会向他们提供必要的支持。因此, 教师角色转变为视频资源的设计开发者以及相关教育资源的提供者。在课堂上, 教师与学生用英语互动交流, 解答学生在课前学习中产生的难题与疑惑。教师角色从传统课堂中的知识传授者和课堂管理者转变成为学习指导者和促进者。在课后, 教师布置拓展任务, 对学生完成任务进行批改与评价, 并在课堂上与全部学生分享。教师角色从传统课堂中的批改者转变为学习分享者。教师的定位不再是高高在上的权威地位, 而是和学生处于平等地位, 演变成学生学习中的导师、生活中的朋友。“这种日渐浓厚的师生情谊可以成为学生学习过程中战胜挫折的精神动力”(崔艳辉、王轶, 2014 (11): 116-121), 为学生提供心理和精神上的双重支持与鼓励, 形成“教学相长”良性循环的最佳教学状态。

2.3 翻转课堂有助于英语教学资源加速丰富与完善

目前我国的英语教学所使用的资源大多依赖于出版社提供的整套课件与视频, 但其中大多数是普通用途英语 (English for General Purpose), 专门用途英语 (English for Special Purpose) 的教学资源或是介绍特定文化知识如茶文化的教学资源相对较少。从内容上看, 传统的教学视频大

多是对课堂实况的简单录制，没有对教学信息进行二次深层加工，容易分散学生的注意力。而翻转课堂需要英语教师研发符合特定文化知识内容的视频，内容更有针对性，而且提供对应的练习。同时教学视频将学习内容碎片化，细化为若干个知识点。从时长上看，传统教学视频一般是以一课时内容作为一个知识单元进行讲授，时长在 45 分钟以上，时间过长，学生难以消化。翻转课堂使用的视频一般为 5-10 分钟，短小精干，可以迅速吸引学生的注意力。教师在长期的教学实践过程中快速丰富并完善英语教学资源，为英语教学的顺利开展提供资源保障。

3 翻转课堂在茶文化英语教学中的应用

中西茶文化之间存在品饮方式、饮茶礼仪及茶道精神等诸多差异，需要教师花很多时间讲解中西茶文化差异方面的知识，教师在课堂上难以操练和检验学习者的跨文化意识和能力。茶文化英语教学更是存在使用外语交流茶文化知识方面的困难，学生在短短的课堂时间内缺少英语技能的操练和英语思维的养成。而翻转课堂的模式恰好可以解决这一问题。在上课前，教师将茶文化主题内容的讲解提前录制成视频给学生自学，给予学生足够的时间理解和消化。在课堂上，教师或指导答疑，或提供模拟场景，给学生一些交际情景进行实际操练，以此来提升学生运用英语表达茶文化知识的能力。在课后，教师给学生布置任务，通过翻阅相关资料、利用互联网查阅等方式深入了解茶文化知识，从而进一步提高学生的跨文化意识与能力。因此，将翻转课堂与茶文化英语教学结合起来具有巨大的优势，可在培养学生的跨文化意识与能力方面发挥重要的作用。翻转课堂基本教学流程见图 1。

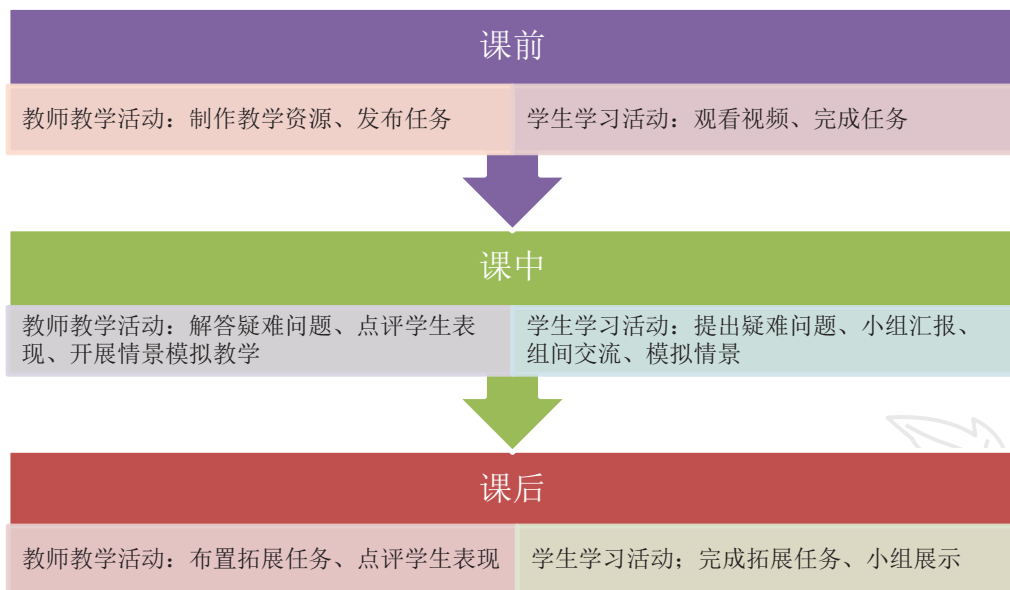


图 1 翻转课堂基本教学流程

以下介绍翻转课堂应用于茶文化英语教学的具体方法。

3.1 课前准备

在传统英语教学模式中，教师很少在上课前有所作为并发挥作用。而在翻转课堂教学模式中，教师在上课前就开始介入学习进程。英语教师首先转变角色，由课前学习活动的旁观者转变为教学资源的开发者及课前教学活动的设计者。教师设定每次教学的教学目标和教学内容，并根据不同的教学内容开发教学资源并设计教学任务。例如在一次教学实践中，教师将设定教学目标为：1) 通过学习中西茶文化的差异增加对中西文化差异的了解；2) 提高跨文化交际能力并提升跨文化意识。教学内容设定为：1) 学习中国茶文化的饮茶礼仪；2) 学习西方茶文化的饮茶礼仪；3) 比较中西茶文化之间饮茶礼仪的差异。教师开发与中西茶文化饮茶礼仪相关的教学资源，首先制作课件，分别列出中国与西方茶文化中不同的饮茶礼仪，同时截取中外影视作品中与饮茶礼仪有关的片段（如“傲慢与偏见”、“唐顿庄园”等以英国十九世纪初为时代背景的影视剧都呈现出英国传统的饮茶礼仪），以超链接的方式接入课件，教师使用屏幕捕捉软件一边播放课件一边录制屏幕播放，并配以语音讲解。同时教师设计课前学习任务，要求学生完成相关任务，如在线答题、就视频内容提出思考问题等。教师在课前将制作完成的教学资源发给学生或上传至网络平台，让学生进行课前准备，学生完成相关任务并记录疑点和难点。多次的教学实践积累下来的茶文化英语视频和课件可以丰富专门用途英语教学资源，成为英语教学网络资源的一部分，学生可利用电脑终端或移动设备随时、随地、随进度地学习。课前发布的教学资源短小精干，内容丰富精彩，可引发学生学习的兴趣，调动学生的积极性。课前教学任务促使学生发挥自主性，按时完成任务。

3.2 课中实践

在传统英语教学模式中，教师以“填鸭式”的教学方式向学生灌输教学内容，学生只能被动、机械地接受知识。而在翻转课堂教学模式中，知识的传递在课前已经完成。在课堂上教师有更多的时间与学生互动交流，解答学生提出的问题，学生也有更多的机会开展语言实践。教师在课堂上转变角色，由知识的灌输者转变为教学活动的组织者、协调者和促进者。英语教师首先检查学生完成自主学习任务情况，统计在线答题的正确率，回答学生的疑难问题。然后学生之间展开互动交流，由各小组向其他小组就视频内容提出英文问题，用英语进行讨论与辩论。最后教师进行课中点评，评价学生自主学习任务完成情况与课堂讨论及辩论情况。教师还可以开展情景模拟教学。例如在一次教学实践中，教师组织学生准备好中西式服装（中式的可选择汉服，西式的可选择燕尾服、宫廷裙等）和中西式茶具，仿照课前准备时观看的饮茶礼仪教学视频，模拟剧中人物的动作和对话，再现视频中的情景。在英语翻转课堂教学模式下，师生互动频繁，课堂气氛活跃，学生学习英语和中西茶文化知识的积极性被充分地调动起来，学生自发地、主动地参与课堂活动，通过语言实践提高语言技能。

3.3 课后拓展

在传统的英语教学模式中，教师一般在课后布置一些简单的或是浅层意义的作业，如抄写单词和词组、背诵课文、做习题等。但是这对于跨文化知识的掌握和跨文化意识的提升是远远不够的，学生还需要深入思考和领会造成跨文化现象的历史文化背景和价值观，否则只是“知其然而不知其所以然”。在翻转课堂教学模式中，教师在课后给学生布置拓展性的任务，并根据学生在完成任务过程中的表现进行评价与分享。这时教师的角色由以考试成绩为依据的终结性评定者转变为以任务过程表现为依据的形成性评价者和分享者。例如在一次教学实践中，英语教师布置任务，要求学生以小组找出造成中西方饮茶礼仪差异的原因并制作成 PPT 在课堂上向全班展示。学生组成任务小组进行团队分工合作，有的组员去图书馆翻阅书籍，有的组员登录中国知网查询相关学术文献，从地域、哲学思想、价值观等方面深入挖掘中西方饮茶礼仪差异的原因，制作成图文并茂的英文 PPT，在课堂上以小组为单位向全班学生和教师用英语展示，并回答其他组学生提出的英文问题。教师对每个小组的表现进行点评，并将其表现纳入平时成绩。有别于死板的背诵、习题等作业，教师布置的拓展性任务激发学生的积极性，吸引学生积极主动地投入完成任务的过程。班级展示的环节自带竞争性，促使任务团队尽可能完美地完成任务以获得教师和同学的好评。学生在搜集和整理资料、制作 PPT 和展示的过程中自然而然地加深了对茶文化知识的印象，操练了语言技能，提升了跨文化交际的能力与意识。

结语

翻转课堂教学模式以学生为中心，注重提高学生的知识与能力，尤其是培养学生的自主能力、交际能力、协作能力以及提高学生的创造性和批判性思维，同时还可以促使英语教师转变课堂角色与定位，并加速英语教学资源丰富与完善的过程。将翻转课堂应用于高校茶文化英语教学，有助于激发学生的学习兴趣、高效内化茶文化英语知识、提高茶文化英语教学质量，帮助学生成长为具有跨文化意识和能力的人才，在国际交往中实现畅通的文化交流。

参考文献

- Brunsell, E. & M. Horejsi. A Flipped Classroom in Action. [M]. Washington: The Science Teacher, 2013.
- Jonathan Bergmann and Aaron Sams. Flip Tour Classroom [M]. America, International Society for Technology in Education, 2012: 21~55.
- Kathleen F. Upside Down and Inside Out: Flip Your Classroom to Improve Student Learning [J]. Learning and Leading with Technology, 2012(6).

Milman, N. B. The Flipped Classroom Strategy: What is it and How Can it Best be Used?

[M]. Greenwich: Distance Learning, 2012.

Sams A. , Bergmann J. Flip Your Students' Learning [J]. Educational Leadership, 2013(3).

万敏. 翻转课堂模式在大学英语教学中的实证研究 [J]. 高教探索, 2016(5) : 69—72.

卢海燕. 基于微课的“翻转课堂”模式在大学英语教学中应用的可行性分析 [J]. 外语电化教学, 2014 (7): 33-36.

闫虹. 从中西茶文化的差异看高校英语教学中的文化教学 [J]. 福建茶叶, 2016 (8): 307-308.

朱宏洁、朱赟. 翻转课堂及其有效实施策略刍议 [J]. 电化教育研究, 2013 (8): 79-83.

李慧琴、袁小明. 试析微课背景下茶文化英语翻转课堂的教学策略 [J]. 福建茶叶, 2018(2):432.

张弓. 中西茶文化差异视阈下大学英语的文化教学探究 [J]. 福建茶叶, 2017 (1): 301-302.

杜伟华, 张静. 从中西茶文化的差异看大学英语教学中的文化教学 [J]. 福建茶叶, 2017(7): 200-201.

张金磊、王颖、张宝辉. 翻转课堂教学模式研究 [J]. 远程教育杂志, 2012(8): 46-51.

胡杰辉、伍忠杰. 基于 MOOC 的大学英语翻转课堂教学模式研究 [J]. 外语电化教学 2014(6):40-44.

崔艳辉、王轶. 翻转课堂及其在大学英语教学中的应用 [J]. 中国电化教育, 2014 (11): 116-121.

	Name and Surname (姓名):
	LU KAI
	Highest Education (最高学历):
	Master of Linguistic
	University or Agency (任职院校或单位):
	Xiangsihu College of Guangxi University for Nationalities
	Field of Expertise (专业领域):
	English teaching and teacher education
	Address (地址):
	No.1 Pengfei Road, Nanning, Guangxi, P.R.China